

# Фармерське Життя

THE FARMER'S LIFE  
Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

WEDNESDAY, APRIL 3rd, 1935. No. 14 (522). VOL. XI.

РІК XI. Ч. 14 (522). СЕРЕДА, 3 КВІТНЯ 1935.

WINNIPEG, MAN.

## НАС ТИСЯЧІ ІДУТЬ ЗА ПРОВОДОМ "ФЖ"

Рама, Саск. Відділ ЛФЕ щиро вітає фармерського провідника і учасця "Фармерське Життя" яке за десять років свого існування зірвало полуду з очей тисячам бідняцьких фармерів, викрило багато несправедливостей і вказало шлях до кращого життя, по якому йдуть вперед багато тисяч бідняцьких фармерів. Наш відділ палко вітає свого провідника. Відділ ЛФЕ.

## АРБОРГСЬКІ ФАРМЕРИ НЕ ЗАБУДУТЬ ЗА СЛАВНОГО ОБОРОНЦЯ ЇХ ПРАВ

Члени і членкині відділу ТУРФДім в Арборг, Ман., з гордістю дивляться на ту велику дорогу, яку пройшло наше славне "Фармерське Життя" за десять років свого існування. Вони радіють тим, що хоч на цій дорозі лежали різні колоди, то "Фарм. Життя" успішно їх усувало і несло на фарм. слово революційної боротьби. Арборгські фармери, які тому три роки зведи вперед боротьбу за охорону своїх домовок, ніколи не забудуть тієї великої допомоги, яку дало їм "Фарм. Життя", обороняючи їх перед чорними закидами буржуазної й української пансько-локайської преси. З цим привітанням шлемо нашому славному оборонцеві маленький подарок в сумі \$2 і сподіваємося, що з загостренням класової боротьби число його читачів подвоїться. Заряд відділу ТУРФДім

## Саскатун, Саск.

Провінційний Комітет ТУРФДім засилає палкий революційний привіт "Фармерському Життю" і бажає йому ще кращих успіхів в майбутньому. Хай живе "Фармерське Життя"! Хай живе боротьба за соціалізм! Н. Покомброла.

## Елстон, Саск.

В день десятилітнього ювілею засилаю ширий привіт для "Фармерського Життя". Надіємося й надалі бачити нашого учителя і борця на чолі класових боїв в боротьбі за Радянську Канаду. Іван Карлаш.

## Скай Лейк, Ман.

Відділ ТУРФДім і ЛФЕ засилають "Фармерському Життю" ширий привіт. Бажаємо, щоб воно виходило два рази на тиждень. Н. Василюшин, секр.

## Гордимися успіхами "ФАРМ. ЖИТТЯ" ЗА 10 РОКІВ ЙОГО ІСНУВАННЯ

Гифорд, Алта. Від новоорганізованого відділу ТУРФДім в нашій місцевості в день десятилітнього ювілею "Фармерського Життя" засилаємо ширий привіт і бажаємо найкращих успіхів на майбутнє.

Ми гордимся тим, що "Фармерське Життя" через десять років вело вперед боротьбу зі всіма ворогами трудящих фармерів. Через десять років воно вичло, організувало і вказувало їм шлях до кращого життя, та вело безощадну боротьбу проти капіталістичного визиску. Дмитро Настинин, голова відділу. Дмитро Шиник, секретар.



## БОРИМСЯ ЗА КРАЩИЙ ЛАД В КАНАДІ

Арборг, Ман. Я можу одверто сказати, що газета "Фармерське Життя" є цікавою і обстоєм інтересів трудящих фармерів. Я в її постійним передплатником, бо вірю, що без відповідних фондів вона не зможе виконувати свого завдання. Хочеться вірити, що трудящі фармери розуміють значення "Фармерського Життя" та його ролю в боротьбі за краще майбутнє. Я в за те, щоб завести такий лад в Канаді, в якому всім трудящим добре живлося би. Іван Карлаш і його дружина.

## Центральний Виконавчий Комітет ТУРФДім вітає "Фарм. Життя" з Десятьрічним Ювілеєм

Від імени тисячів членів і членкинь ТУРФДім, Центральний Виконавчий Комітет ТУРФДім засилає сердечне пролетарське привітання "Фармерському Життю" в десяти роковини його існування.

"Фармерське Життя" за десять років свого існування виконало неоцінену роботу серед українських трудящих фармерів в Канаді. За стараннями і проведом "ФЖ" повиростало десяти нових відділів ТУРФДім по фармах, членство яких, під проводом свого органу провадить боротьбу з своїм класовим ворогом — капіталом.

Десять років існування "ФЖ", це довгих десять років вперед і завзятої боротьби в темноту, яка була найбільш вкорінена на фармах завдяки бізнесу націоналістичним та церковним провідникам. Десять років "ФЖ" пробивало собі дорогу в найдавший закутні фармерських місцевостей і несло світло правди між бідняцькими фармерами, вказуючи їм правильний шлях до визволення.

Десять років "ФЖ" поруч з "УРВ" провадить класову освіту серед українських трудящих мас Канади, мобілізує та організує їх до боротьби за краще життя, до боротьби за остаточне визволення працюючих з кігтів капіталістичного визиску. І нині, в час печуваної господарської кризи, "ФЖ" єдиний часопис в українській мові, дає провід бідняцьким фармерам в боротьбі за їхні життєві потреби, за кращу ціну на їхні продукти, провадить боротьбу проти викладання фармерів з фарми та вказує їм дієвий революційний шлях боротьби.

Шлях цей не є легкий, але одинокий, що веде всіх нас до безкласового суспільства, в якому життя кожної трудящої людини буде забезпечене, в якому робітники не будуть знати, що таке безробіття, а фармери будуть працювати на своїй власній землі.

Хай же й надалі стоїть "Фармерське Життя" на цьому революційному посту, на якому воно вистало міцно і непохитно через останні десять років. В десяти роковини бажаємо "ФЖ" здобути тисячі нових передплатників та змобілізувати тисячі бідняцького фармерства, яке спільно з пролетарськими робітниками поведе боротьбу за встановлення робітничо-фармерської влади в Канаді.

Центральний Виконавчий Комітет ТУРФДім.

## ВИСОКО ЦІННО ВАРТОВОГО НАШИХ ІНТЕРЕСІВ

Арборг, Ман.

Як читачка й дописувачка "Фармерського Життя", я бажаю прилучитися до тих, що в десяти роковини його існування дають йому велике призначення за його неоцінену працю для добра й користи трудящих фармерів в Канаді взагалі, а для українських зокрема. Я високо ціну "Фарм. Життя" за те, що на протязі 10 років свого існування воно витримало на позиції вартового наших класових інтересів. При нашій ширій допомозі воно поширив свій вплив між українськими фармерами й стане їхньою масовою газетою. К. Драбик.

## ВІТАЄМО ВІДДАНОГО БОРЦЯ ФАРМЕРІВ

Грендю, Ман. Відділ ЛФЕ палко вітає "Фармерське Життя" в десяти роковини його існування. Висилаємо \$2.00 на ювілейний дар. Через минулих десять років "Фармерське Життя" було відданим борцем і організатором бідняцьких фармерів. Хай живе українська робітничо-фармерська преса! За відділ ЛФЕ. Нікола Козар.

## МІЖ КЛАСОМ ТРУДЯЩИХ НЕ СМІЄ БУТИ РОЗХОДЖЕНЬ — НАВЧАЛО "ФАРМ. ЖИТТЯ"

Спенден, Алта.

"Фармерське Життя" я читаю від перного числа і бачу, який величезний поступок зробило за час свого десятилітнього існування.

"ФЖ" навчило мільйонів менших читати і писати. Воно освідило трудящих фармерів в душі класової боротьби. Воно вказує шлях до боротьби за краще життя. Воно викриває різні шахрайства, яких так звані "патріотичні" газети ніколи не викривають.

Ще педато палські агенти та українська націоналістична преса говорили, що робітники є ворогами трудящих фармерів, бо будімо їхні інтереси лік погодити не можна. Таке писання й говорення було обраховане на те, щоб між цими двома вільниками капіталістичного класу носіями ненависті один до одного, щоб їх поділити, бо такій поділ вкешує галасам висискувати як одного, так і другого.

"ФЖ" перекопало нас, що не робітник є ворогом фармера, але що вони мають перед собою спільного ворога, і саме цей ворог забирає як від фармера, так і від робітника їхню працю, та що проти нього треба спільно боротися.

Засявши наші Ювілейні привітання і бажаючи, щоб чисел читачів і передплатників до сїдуючого ювілею зросло на багато разів.

Ефрем Скуба, фармкор.

## ВІД РЕДАКЦІ

Продовження звітної доповіді тов. М. Шатульського, вголошеної на спільній сесії УРФМО в часі сьогорішних з'їздів, з браку місця в цьому числі нашої газети, вкладаємо до найближчих чисел. Редакція "ФЖ".

## УРФМО В СЛАВА, АЛТА., ХОЧЕ БАЧИТИ "ФАРМ. ЖИТТЯ" ЩОДЕННИКОМ

Слава, Алта.

Приводу 10-літнього існування української фармерської революційної газети — "Фармерського Життя", ми, члени й членкині УРФМО в Слава, шлемо йому палкий, революційний привіт.

Хай живе й розвивається наш бойовий часопис "Фармерське Життя"! Хай за других 10 років "Фармерське Життя" стане не тижневиком, а щоденником. А ми прирікаємо, що й надалі будемо безупинно працювати в користь "Фармерського Життя" й всієї революційної преси. За УРФМО в Слава, Алта., С. Олексій.























СВЯЧЕНОЮ ВОДОЮ ПОПИ ВИГАНЯЮТЬ "НЕЧИСТУ СИЛУ" З ПОМІЖ ФАРМЕРІВ

Плейн Лейк, Алта. Про минулого року... Прийшов до цієї місцевості, щоб допомогти товаришам у веденні організації праці...

Мені трапився такий випадок: Я перебував в одного товариша й читав вірш Івана Франка. Чую, — хтось сказав: "Несе чорт пона до хати"...

ЩОБ ПОСТАВИТИ КРАЙ ВИКИДАННЮ З ФАРМІВ, ТРЕБА ОРГАНІЗУВАТИСЯ

Дежардей, Алта. Минулого року на м'ясиному ЛФБ виготовлено резолюцію до муніципальної ради, в якій ми протестували проти виспання колектора для насильного стягування податків...

Тепер мають викинути п'ятьох фармерів з їхніх фармів. Ніхто не клопочеться тим, куди вони підуть, як будуть жити...

Деякі зауваги з мови об'їздки по відділах Ліги Фарм. Єдності

Верігін, Саск. На припоручення дистриктовного комітету ЛФБ, я відбув ряд масових мітингів та зборів членства в окрузі Мекензі...

В цьому окрузі налічується сорок відділів ЛФБ, але тільки маля частина з них проявляє організаційне життя... В деяких місцевостях відділи перестали існувати...

Не малу роль в цьому відіграли панські макеті — попіня, лицювання агенти. Із журналу квоту відділи виконали. Деякі відділи виконали квоту лише частинно...

БАГАТО ГРОШЕЙ ВИДАЮТЬ ФАРМЕРІ НА НЕКОРИСНІ СПРАВИ

Крендал, Ман. В цій місцевості я перебуваю вже п'ять років. Працюю у фармерів і приглядаюся до їхнього життя. Коли тільки стану говорити з фармером, то кожний нарікає, що тяжкі часи, не можна вижити, податку немає чим заплатити...

Одного дня приїхали мої господарі з церкви, а коні з них мало якусь містину в руках. Мені цікавило, що це за містина і я побачив, що на ній був рахунок, скільки фармері заплатили попові за 1934 рік. Сума велика, бо аж \$1.200 збрив піп за один рік...

Вже час розуміти трудящому фармеру, що своєю тяжкою працею вони годують попія, які є вірними слугами капіталу. Вони тримають фармерів осторонь класової боротьби, яка загрожувала національним інтересам їхніх слуг...

Рядові члени ЮФА за будівництво об'єднаного фронту

Торгилд, Алта. 11 березня відбулася тут конференція всіх організацій "лівого крила" в окрузі Стурдженсон. Конференція скликана в цій цілі, щоб передискусувати й вирішити, яку акцію підприємити відносно пропозиції локаліт Юнайтед Фармерс оф Алберта у Вассетно, Ворслайт і Порт Бенк в справі Об'єднаного Фронту всіх робітничих і фармерських організацій в надходячих провінційних виборах...

Після цікавої і досить довгої дискусії над головними принципами програми Об'єднаного Фронту, яку надав тому ж начеркиною, конференція прийняла одностайно прийняти пропозиції ЮФА. Три братні делегати, які були присутні на конференції, висловили велике задоволення з вислідів конференції й дали велике признание групам лівого крила за їх старання об'єднати трудящих цього виборчого округу...

Деякі члени стрігромади ставляться ворожо до фарм емердженси бил

Дарлінг, Алта. Відділ ЛФБ в нашій місцевості збрив підписи за Фарм Емердженси Бил. Ми маємо шість містів на збирання підписів і стареємо їх заповнювати, бо це є нашим обов'язком. Підписи збираємо не лише в нашій, але і в сусідніх місцевостях...

Одного разу я виїхав досить далеко від дому і зайняв до одного фармера, де їстим чортів підпис. Ми розбалакали і мене захопив там вечір. Я вже хотів вийти, але до того фармера прийав якийсь чоловік і я подумав собі, що цей чоловік повинен також підписати своє ім'я за наші домагання. Я довідався, що новоприбулий є стрілець...